



MT3883

**DISCO ABRASIVO DE ÁNGULO RECTO 1 HP
RECTIFIEUSE À ANGLE DE GRANDE CAPACITÉ 1.0 CV**

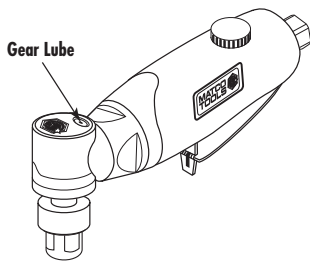
- Operating Instructions
- Warning Information
- Parts Breakdown

1 HP RIGHT ANGLE DIE GRINDER



Important Lubrication Instructions

Lubricate through angle gear head grease fitting using MG62 mini grease gun every 8 hours of use for maximum gear life.



SPECIFICATIONS

	MT3883
Max. Free Speed.....	12,000 RPM
Horse Power	1
Collet Size	1/4"
Sound Level.....	89 dBA
Air Inlet.....	1/4" NPT
Air Hose Size	3/8" ID
Air Pressure.....	90 PSIG
Length	9-1/4"
Shipping Weight.....	2.85 LBS.
Air Consumption	4.3 CFM

⚠ WARNING



RATED RPM OF THE ACCESSORY USED MUST EXCEED THE MAXIMUM TOOL RPM SHOWN



ALWAYS READ INSTRUCTIONS BEFORE USING POWER TOOLS



ALWAYS WEAR SAFETY GOGGLES



ALWAYS WEAR FACE PROTECTION



ALWAYS WEAR HEARING PROTECTION



AVOID PROLONGED EXPOSURE TO VIBRATION

⚠ WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

⚠ WARNING

FAILURE TO OBSERVE THESE WARNINGS COULD RESULT IN INJURY

THIS INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION.

READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE OPERATING THIS TOOL.

It is the responsibility of the owner to make sure all personnel read this manual prior to using the device. It is also the responsibility of the device owner to keep this manual intact and in a convenient location for all to see and read. If the manual or product labels are lost or not legible, contact Matco Tools for replacements. If the operator is not fluent in English, the product and safety instructions shall be read and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner or his designee, making sure that the operator comprehends its contents.

- Always operate, inspect and maintain this tool in accordance with American National Standards Institute Safety Code of Portable Air Tools (ANSI B186.1) and any other applicable safety codes and regulations.
- For safety, top performance and maximum durability of parts, operate this tool at 90 psig; 6.2 bar max air pressure with 3/8" diameter air supply hose.
- Always wear impact-resistant eye and face protection when operating or performing maintenance on this tool, users and bystanders.
- Even small projectiles can injure eyes and cause blindness. A grinding wheel that bursts can cause very serious injury.
- Always wear hearing protection when using this tool. High sound levels can cause permanent hearing loss. Use hearing protection as recommended by your employer or OSHA regulation, users and bystanders.
- Keep the tool in efficient operating condition.
- Operators and maintenance personnel must be physically able to handle the bulk, weight and power of this tool.
- Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions over extended periods of time may be harmful to your hands and arms. Discontinue use of tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.
- Air under pressure can cause severe injury. Never direct air at yourself or others. Always turn off the air supply, drain hose of air pressure and detach tool from air supply before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool. Failure to do so could result in injury. Whip hoses can cause serious injury. Always check for damaged, frayed or loose hoses and fittings, and replace immediately. Do not use quick detach couplings at tool. See instructions for correct set-up.
- Slipping, tripping and/or falling while operating air tools can be a major cause of serious injury or death. Be aware of excess hose left on the walking or work surface.
- Keep body working stance balanced and firm. Do not overreach when operating the tool.
- Anticipate and be alert for sudden changes in motion during start up and operation of any power tool.
- Do not carry tool by the hose. Protect the hose from sharp objects and heat.

- Tool shaft may continue to rotate briefly after throttle is released. Avoid direct contact with accessories during and after use. Gloves will reduce the risk of cuts or burns.
- Keep away from rotating end of tool. Do not wear jewelry or loose clothing. Secure long hair. Scalping can occur if hair is not kept away from tool and accessories. Choking can occur if neckwear is not kept away from tool and accessories.
- Use accessories recommended by Matco Tools.
- Do not operate a damaged or worn tool.
- Correct bonded abrasive mounted point grinding wheels, rotary files and carbide burrs are necessary to prevent injury from broken accessories. Do not use chipped or cracked bonded abrasive mounted point grinding wheels, rotary files and carbide burrs. Tighten the bonded abrasive mounted point grinding wheels, rotary files and carbide burrs on the collet to prevent spin off when the Die Grinder is turned off.
- **Never use an arbor, mandrel or any other adaptor to convert the Die Grinder for any other application.**
- **RPM OF THE ACCESSORY MUST EXCEED TOOL RPM. Use accessories rated at 12,000 RPM or higher.**
- **Never mount a cut off wheel, router cutter or drill bit on Die Grinder.**
- **Do not lock, tape or wire the "on/off" safety lever in the "on" position, as the lever must be free to return to the "off" position when released.**
- Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, diesel or jet fuel.
- Do not force tool beyond its rated capacity.
- Do not remove any labels. Replace damaged labels.
- This tool is not insulated against electric shock.
- Keep tool out of reach of children.
- Do not point or indulge in any horseplay with this tool.
- Note direction of rotation BEFORE operating this tool.
- This tool must not be used in explosive atmospheres.
- Do not use (or modify) the tool for any other purpose than that for which it was designed without consulting the manufacturer's authorized representative.
- Servicing and repairs should only be made by an authorized service center.
- This product may contain one or more chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. *Wash hands thoroughly after handling.*



MT3883 1 HP Right Angle Die Grinder

FEATURES

- Super high performance, industrial grade 1HP motor for extra torque and extended durability
- The most powerful die grinders on the market
- Positive stop regulator for more versatile performance on all kinds of jobs
- Super comfortable safety throttle lever to prevent accidental start ups
- Adjustable rear exhaust to direct air away from the work and away from the user
- 90° angle head for work in limited access areas
- Heavy duty industrial cut gears for extra long life and quiet performance

OPERATION

Always turn off the air supply, drain hose of air pressure and detach tool from air supply before installing, removing or adjusting any part or accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.

Bonded abrasive mounted point grinding wheels, rotary files and carbide burrs can be mounted providing their speed rating exceeds the speed of the Die Grinder. The shank size of the mounted accessory must match the collet size fitted in the Die Grinder. Insert the shank of the mounted point as far as possible into the collet and tighten the nut using the supplied wrenches. Minimum shank gripping length must be 10mm.

After mounting a new point, start the Die Grinder under bench and run for a few seconds. If the Die Grinder starts to vibrate when first fitting a mounted point or during operation, immediately remove from service. **If Die Grinder is dropped, replace bonded abrasive mounted point grinding wheel, rotary file or carbide burr.**

When using the Die Grinder, be careful not to exert excessive force which could be hazardous and cause mounted spindle to bend or break.

NOTE: During operation, safety goggles should always be worn to guard against flying rust and chips (users and bystanders).

MT3883 1 HP Right Angle Die Grinder

AIR SUPPLY

Tools operate on a wide range of air pressures. It is recommended that air pressure measures 90 psig at the tool with the trigger fully depressed and no load applied to the tool. Higher pressure (over 90 psig; 6.2 bar) raises performance beyond the rated capacity of the tool, which will shorten tool life and could cause injury.

Always use clean, dry air. Dust, corrosive fumes and/or water in the air line will cause damage to the tool. Drain the water from air lines and compressor prior to running tool. Clean the air inlet filter screen weekly. The recommended hookup procedure can be viewed in the below figure.

The air inlet used for connecting air supply has standard 1/4" NPT. Line pressure should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 25 feet). Minimum hose diameter should be 3/8" I.D. and fittings should have the same inside dimensions and be tightly secured.

⚠WARNING

Ensure an accessible emergency shut off valve has been installed in the air supply line and make others aware of its location.

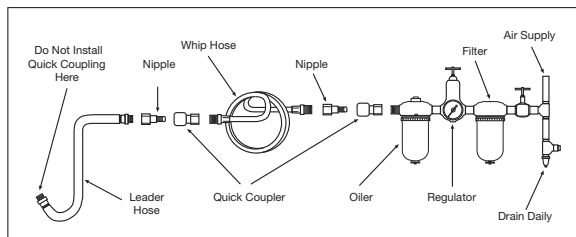


FIG. 1

TROUBLESHOOTING

Other factors outside the tool may cause loss of power or erratic action. Reduced compressor output, excessive drain on the air line, moisture or restrictions in air pipes or the use of hose connections of improper size or poor conditions may reduce air supply. Grit or gum deposits in the tool may cut power and may be corrected by cleaning the air strainer and flushing out the tool with gum solvent oil or an equal mixture of SAE #10 and kerosene. If outside conditions are in order, disconnect tool from hose and take tool to your nearest authorized service center.

LUBRICATION & MAINTENANCE

Lubricate the air motor daily with high quality air tool oil. If no air line oiler is used, run 1/2 oz. of oil through the tool. The oil can be squirted into the tool air inlet or into the hose at the nearest connection to the air supply, then run the tool. A rust inhibitive oil is acceptable for air tools.

⚠WARNING

After an air tool has been lubricated, oil will discharge through the exhaust port during the first few seconds of operation. The exhaust port must be covered with a towel before applying air pressure to prevent serious injury.

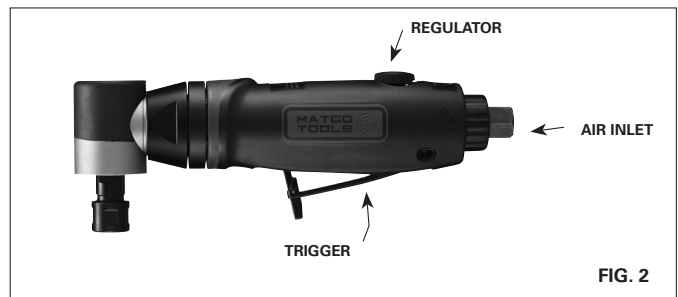


FIG. 2

WARRANTY

Matco warrants this air tool for a period of 1 year to the consumer. We will repair any MT Series air tool covered under this warranty which proves to be defective in material or workmanship during the warranty period. In order to have your tool repaired, return the tool to any of the Matco Authorized Warranty Centers listed, freight prepaid. Please include a copy of your proof of purchase and a brief description of the problem. The tool will be inspected and if any part or parts are found to be defective in material or workmanship, the tool will be repaired free of charge and returned to you freight prepaid.

This warranty gives you specific rights. You may also have other rights which vary from state to state.

The foregoing obligation is Matco's sole liability under this or any implied warranty and under no circumstances shall Matco be liable for any incidental or consequential damages.

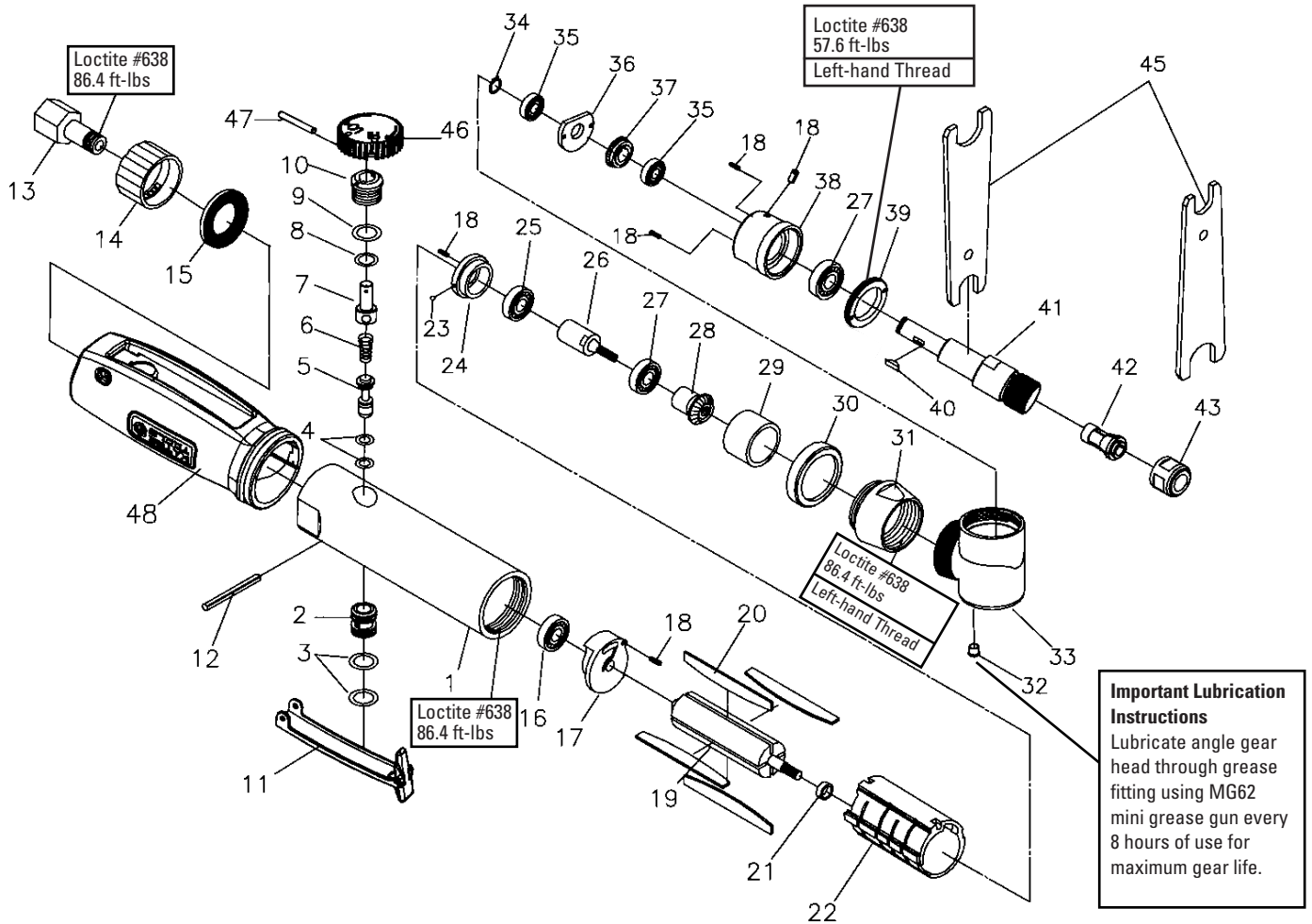
Note: Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you.

**NATIONAL MACHINE GROUP EAST
AIR TOOL REPAIR CENTER**
1330 Commerce Dr.
Stow, OH 44224
(330) 688-6494

**NATIONAL MACHINE GROUP WEST
AIR TOOL REPAIR CENTER**
2223 S. Wilson Street
Tempe, AZ 85282
(480) 966-1097

HT PNEUMATIC REBUILDERS
22 Goodmark Place Unit #8
Toronto, ON M9w 6R2
(416) 213-0172

MT3883 1 HP Right Angle Die Grinder



Important Lubrication Instructions
Lubricate angle gear head through grease fitting using MG62 mini grease gun every 8 hours of use for maximum gear life.

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	RS388401	Housing Assembly (incl. #2 & #3)	1
2	RS388402	Throttle Valve Bushing (incl. with #1)	1
3	RS305A15	O-Ring (incl. with #1)	2
4	RS305A05	O-Ring (4.5 x 1.7mm)	2
5	RS388405	Throttle Pin	1
6	RS388406	Spring	1
7	RS388407	Air Regulator	1
8	RS305A09	O-Ring (6 x 2mm)	1
9	RS388409	O-Ring	1
10	RS388410	Valve Plug	1
11	RS388411	Safety Throttle Lever	1
12	RS305A13	Lever Pin	1
13	RS388413	Air Inlet	1
14	RS388414A	Exhaust Cap	1
15	RS388415	Silencer	1
16	RS21114	Ball Bearing (626ZZ)	1
17	RS388417	Rear End Plate	1
18	RS388418	Roll Pin	5
19	RS388419	Rotor	1
20	RS388420	Rotor Blade	4
21	RS388421	Spacer	1
22	RS388422	Cylinder	1
23		Steel Ball 3/32" (incl. with #24)	1
24	RS388424	Front End Plate (incl. #23)	1

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
25	RS10920	Ball Bearing (6000ZZ)	1
26	RS388426	Gear Shaft	1
27	RS227B25	Ball Bearing (6001ZZ)	1
28	RS388428	Bevel Gear Shaft	1
29	RS388429	Bushing	1
30	RS388430	Housing Cap	1
31	RS388431	Lock Nut	1
32	RS305A30	Grease Fitting (6mm) (incl. with #33)	1
33	RS388433	Angle Housing (incl. #32)	1
34	RS388434	Retaining Ring	1
35	RS388435	Ball Bearing (698ZZ)	2
36	RS388436	Felt Plate	1
37	RS388437	Bevel Gear	1
38	RS388438	Bearing Housing	1
39	RS388439	Lock Ring	1
40	RS388440	Woodruff Key (2 x 8mm)	1
41	RS388341	Chuck Spindle	1
42	RS305A34	1/4" Collet	1
	RSMT1BT28	1/8" Collet (optional)	
43	RS388029	Collet Nut	1
45	RS388448	Spanner Wrench (14 & 19mm)	2
46	RS388450	Regulator Knob	1
47	RS388451	Pin	1
48	RS388348	Comfort Grip	1

Not Shown – RSMT3883PLK – Product Label Kit



MT3883

**DISCO ABRASIVO DE ÁNGULO RECTO 1 HP
RECTIFIEUSE À ANGLE DE GRANDE CAPACITÉ 1.0 CV**

- Instrucciones de Operación
- Información de Advertencia
- Revisión de Refacciones

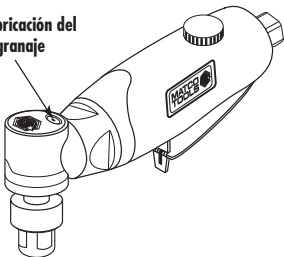
1 HP RIGHT ANGLE GRINDER



Instrucciones importantes de lubricación

A fin de maximizar la vida útil del engranaje, lubrique la cabeza angular del engranaje por la graseira usando la pistola para engrasar a presión mini MG62 después de cada 8 horas de uso.

Lubricación del engranaje



ESPECIFICACIONES

	MT3883
Velocidad Libre Máxima	12,000 RPM
Horse Power	1
Tamaño de Pinza de Sujeción	1/4"
Admisión de Aire	1/4" NPT
Tamaño Mínimo de Manguera de Aire.....	3/8" ID.
Consumo Promedio de Aire	4.5 CFM
Presión Recomendada de Aire	90 PSIG
Nivel de Sonorización	89 DBA
Longitud	9-1/4"
Peso Neto	2.85 LBS.
Air Consumption	4.3 CFM

⚠ ADVERTENCIA



LEER SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LAS



LEER SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LAS HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS



USAR SIEMPRE ANTEOJOS PROTECTORES



USAR PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS



EVITAR EXPOSICIÓN PROLONGADA A LAS VIBRACIONES

⚠ ADVERTENCIA

El polvo creado por la lijación eléctrica, la aserradura, la trituración, la perforación y otras actividades de construcción contiene químicos conocidos como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños a reproducción. Algunos ejemplos de dichos químicos son:

- El plomo proveniente de pintura con base de plomo,
- La silica cristalina de ladrillo y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de maderos químicamente tratados.

El riesgo de dichas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la cual usted realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a dichos químicos: trabaje en una área bien ventilada y con equipo de seguridad aprobado, tales como los máscaras anti-polvo, los que son específicamente diseñados para filtrar las partículas microscópicas.

⚠ ADVERTENCIA

EL INCUMPLIMIENTO DE OBSERVAR ESTAS ADVERTENCIAS PUEDEN RESULTAR EN ALGUNA LESIÓN

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL INSTRUCTIVO Y COMPRENDA TODA INFORMACIÓN ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA.



- Lea y comprenda todas las instrucciones. Hacer caso omiso a todas las instrucciones alistadas a continuación podría ocasionar choque eléctrico, incendio, una explosión y/o lesiones personales serias. Lea y comprenda todas las instrucciones. Hacer caso omiso al seguir todas las instrucciones alistadas a continuación podría ocasionar el choque eléctrico, incendio, explosiones y/o lesiones personales serias. Es la responsabilidad del propietario asegurarse que todo el personal lea este manual previo al uso de este dispositivo. También es la responsabilidad del propietario del dispositivo mantener intacto este manual y en un lugar conveniente para que todos lo lean y vean. Si el manual o las etiquetas se hayan perdido o no sean legibles, comuníquese con Matco Tools por algunos repuestos. Si el operador no domina el idioma inglés, las instrucciones del producto y de seguridad le serán leídas y discutidas con el operador en el idioma materno del operador por parte del comprador/propietario o su designado, asegurándose que el operador comprenda el contenido.

- Opere, inspeccione y mantenga siempre esta herramienta de acuerdo con el Código de Seguridad del Instituto Americano de Estándares Nacionales para las Herramientas Portátiles Neumáticas (ANSI B186.1) y cualquier otro código o regulación aplicables.

- Por seguridad, desempeño superior y durabilidad máxima de las refacciones, opere esta herramienta a la máxima presión de aire al 90 psig; 6.2 barg. con una manguera de alimentación de aire de 3/8" en diámetro.

- Al operar o al realizar el mantenimiento de esta herramienta, lleve siempre la protección de ojos y cara resistentes al impacto (usuarios y espectadores).

- Niveles de sonidos altos pueden provocar una pérdida permanente del oído. Utilice una protección para las orejas según las recomendaciones de su patrón las regulaciones OSHA (usuarios y espectadores).

- Mantenga esta herramienta en condición eficiente de operación.

- Los operadores y personal de mantenimiento deben poder físicamente manejar el volumen, peso y potencia de esta herramienta.

- El aire bajo presión puede ocasionar alguna herida severa. Nunca dirija el aire hacia usted ni a otros. Apague siempre la alimentación de aire, vacíe la manguera de toda presión de aire y separe la herramienta de la alimentación de aire antes de instalar, quitar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier mantenimiento de esta herramienta. La falla en hacerlo podría resultar en alguna lesión. Las mangueras de látigo pueden ocasionar alguna herida seria. Revise siempre las mangueras y herrajes por daños, deshilachas o solturas, y repóngalos inmediatamente. No use en la herramienta los acoplamientos de rápida separación. Vea las instrucciones por la instalación correcta.

- Mantenga lejos del alcance de los niños.

- Las herramientas neumáticas pueden vibrar con su uso. Las vibraciones, movimientos repetitivos o posiciones incómodas durante períodos extendidos de tiempo pueden ser dañinos para sus manos y brazos. Suspenda el uso de la herramienta si experimente molestias, estremecimiento o dolor. Antes de continuar usándola, solicite el consejo médico.

- Resbalarse, tropezarse y/o caerse durante la operación de herramientas neumáticas puede ser una causa mayor de lesión seria o la muerte. Sea consciente de la manguera excedente, dejada por la superficie para caminar o trabajar.

- Mantenga balanceada y firme la postura corporal de trabajo. No se extra limite al operar esta herramienta.

- Note el sentido de la rotación ANTES de operar esta herramienta.

- Anticipe y sea alerta por cambios repentinos de movimiento durante el arranque inicial y operación de cualquier herramienta neumática.

- No lleve la herramienta por la manguera. Proteja la manguera de objetos afilados y del calor.

- El eje de la herramienta puede seguir rotando brevemente después de que se libere la válvula reguladora. Evite el contacto directo con los accesorios durante y después del uso. Los guantes reducirán el riesgo de alguna cortada o quemadura.

- Manténgase lejos del extremo rotador de la herramienta. No lleve puesto ni joyería ni ropa suelta. Fije el pelo largo. Se puede arrancar el cabello si no se lo mantenga a distancia de la herramienta y accesorios. Mantenga a distancia de la herramienta y de los accesorios los accesorios del cuello para evitar el ahogamiento.

- NO use (ni altere) la herramienta para ningún otro uso excepto el para el cual fue diseñado, sin consultar primero a algún representante autorizado del fabricante.

- Se requiere el montaje correcto de ruedas de esmeril, limas giratorias y fresas de carburo de punto montado y abrasivos adheridos con el fin de prevenir lesiones provenientes de accesorios rotos. No use las ruedas de esmeril, limas giratorias y fresas de carburo de punto montado y abrasivos adheridos agrietados ni astillados. Apriete las ruedas de esmeril, limas giratorias y fresas de carburo de punto montado y abrasivos adheridos en el collar con el fin de prevenir la salida giratoria de ellos al momento de apagar la amoladora de troqueles.

- LAS RPM DEL COMPLEMENTO DEBERÁN EXCEDER LAS RPM DE LA HERRAMIENTA. Use accesorios clasificados a unas 18,000 RPM o mayores.**

- Nunca monte una rueda de esmeril, una rueda de corte, cortadora de fresadora o broca de taladro sobre una amoladora de troqueles.

- Nunca use ningún husillo, mandril ni ningún otro adaptador para convertir la amoladora de troqueles a cualquier otra aplicación.

- No bloquee, ni use cinta ni alambre para bloquear la palanca de seguridad de "encendido/apagado" en la posición de encendido ["on"], ya que la palanca deberá estar libre para volverse a la posición de "apagado" ("off") cuando ésta sea liberada.

- Use los accesorios recomendados por Matco Tools.

- No lubrique las herramientas con soluciones inflamables ni volátiles, tales como el queroseno, el gasóleo ni el combustible para aviones.

- Esta herramienta no está aislada contra el choque eléctrico.

- Esta herramienta no debe emplearse en ambientes explosivos.

- Las reparaciones y mantenimiento deben realizarse sólo por parte de un centro de servicio autorizado.

- No fuerce las herramientas más allá de su capacidad nominal.

- No quite ninguna etiqueta. Reponga las etiquetas dañadas.

- Este producto puede contener sustancias químicas consideradas por el Estado de California como causantes de cáncer, de malformaciones congénitas u otros daños en el sistema reproductivo. *Lávese bien las manos después de manipular el producto.*

- No cumplir con estas indicaciones puede provocar lesiones graves o peligro de muerte, así como daños materiales.



CARACTERÍSTICAS

- Motor de 1 HP y alta perfección técnica, de calificación industrial para mayor torsión y una durabilidad extendida
- Las esmeriladora de troquel más poderosas en el mercado
- Regulador positivo de paro para mayor desempeño versátil en todo tipo de trabajo
- Válvula de palanca de seguridad muy cómoda para la prevención de arranques accidentales
- Escape trasero ajustable para dirigir el aire fuera del trabajo, fuera del usuario
- Cabeza con ángulo de 90° para los trabajos en áreas encarradas
- Engranajes de corte industrial para servicio pesado para una vida útil más larga y una operación silenciosa

LA OPERACIÓN

Siempre apague el suministro de aire, vacíe la manguera de su presión de aire y desconecte la herramienta del suministro de aire antes de instalar, extraer o ajustar cualquier parte o accesorio en esta herramienta o antes de realizar cualquier servicio a esta herramienta.

Es necesario el montaje correcto de la rueda de amolar con el fin de prevenir lesiones provenientes de las ruedas rotas. No use ruedas de amolar agrietadas o astilladas. Las ruedas de amolar deberán caber libremente sobre el huso con el fin de prevenir presión en el agujero. Use sólo collarines de rueda los que vienen con la amoladora para el montaje de la rueda de amolar. Las arandelas planas u otros adaptadores podrán ocasionar demasiada presión en la rueda. Siempre use discos de papel secante pesado entre el collarín de la rueda y la rueda de amolar. Apriete la rueda en el huso con el fin de prevenir la salida giratoria al momento de apagar la amoladora.

Siempre use el protector de rueda requerido con el fin de prevenir lesiones provenientes de las partes rotas de la rueda de amolar. Si el protector haya aguantado una rotura de rueda, déjelo de usar y repóngalo con un nuevo protector, ya que el viejo podrá estar dañado. Coloque el protector entre la rueda de amolar y el operador. Use barreras para protegerles a otros contra los fragmentos de rueda y las chispas de amolado.

Mida la velocidad de la amoladora con un tacómetro diariamente para asegurarse que no sea mayor a las RPM marcadas en la rueda de amolar. **NUNCA USE UNA RUEDA DE AMOLAR MARCADA CON UNA VELOCIDAD MENOR A LA DE LA VELOCIDAD DE LA AMOLADORA**

ADVERTENCIA

Esta herramienta viene equipada con un huso 5/8"-11 para uso con varias ruedas de amolar 4-1/2". No está permitido ningún otro uso.

NOTA: Durante la operación, los goggles de seguridad deberán llevarse puesto para guardar contra las astillas o corrosión voladoras (usuarios & espectadores).

Para ensamblar las ruedas de esmeriladora:

1. Use la llave inglesa (#48) para sujetar el huso (#41).
2. Atornille sobre la tuerca de sujeción en la rueda (#42) con el lateral del hombro orientado hacia la herramienta. Apriete.
3. Sujete la rueda de amolar (#54).
4. Atornille sobre la tuerca de sujeción de la otra rueda (#42), con el lateral del hombro orientado hacia la herramienta.
Sujete firmemente!

ALIMENTACIÓN DE AIRE

Las herramientas de esta categoría operan dentro de un rango amplio de presión de aire. Al trabajar libremente, se recomienda que la presión de aire de estas herramientas mida a un 90 psig en la herramienta. La presión alta y el aire sucio disminuirán la vida de la herramienta debido al desgaste más rápido, y pueden crear condiciones peligrosas.

Cualquier agua en la línea de aire dañará la herramienta. Drene diariamente el tanque de aire. Limpie al menos semanalmente la malla de filtración de la ventila de admisión de aire. El procedimiento recomendado de conexión se puede revisar en la Figura 1.

La ventila de admisión de aire (Figura 2), empleada para la conexión de abastecimiento de aire, cuenta con la Rosca Estándar Americana NPT 1/4".

La presión de línea debe ser aumentada para compensar por mangueras excepcionalmente largas (más de 25 pies). El diámetro mínimo de manguera debe ser de 3/8" Diám. Int. y los herrajes deben tener la misma dimensión interior.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese que se haya instalado una válvula accesible de apagado por emergencia en la línea de suministro de aire e informe a otros de su ubicación.

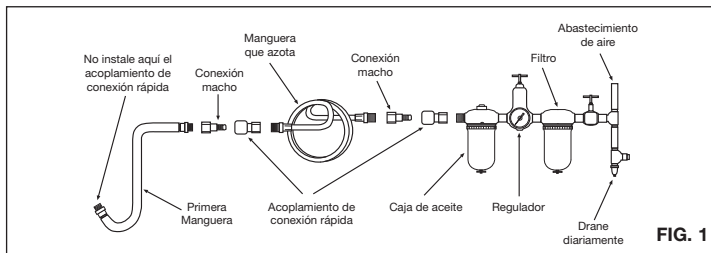


FIG. 1

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Otros factores independientes de la herramienta pueden ocasionar la pérdida de potencia o alguna acción errática. Las emisiones reducidas de la salida del compresor, el drenaje excesivo en la línea de aire, la humedad o las restricciones en las pipas de aire o el uso de conexiones de manguera de tamaño inadecuado, o pobres condiciones, pueden disminuir el suministro de aire. Si las condiciones exteriores son adecuadas y la herramienta aún funciona de forma errática, desconecte la herramienta de la manguera y lleve la herramienta al centro de servicio autorizado Matco más cercano a usted.

LUBRICACIÓN & MANTENIMIENTO

Lubrique diariamente la herramienta con algún aceite de buena calificación para herramientas neumáticas. Si no se usa ningún engrasador de línea de aire, deje caer 1/2 oz. de aceite por la herramienta. Se puede lanzar un chorro de aceite por la ventila de admisión de aire de la herramienta, Figura 2, o por la manguera en la conexión más cercana al abastecimiento de aire, luego marche la herramienta. Un aceite para la inhibición de la oxidación es adecuado para las herramientas neumáticas.

⚠ ADVERTENCIA

After an air tool has been lubricated, oil will discharge through the exhaust port during the first few seconds of operation. The exhaust port must be covered with a towel before applying air pressure to prevent serious injury.



FIG. 2

GARANTÍA

Matco garantiza esta herramienta neumática por un periodo de uno año para el consumidor. Reparemos cualquier herramienta neumática de la Serie MT, cubierta bajo esta garantía, la cual demuestra ser defectuosa en cuestión material o mano de obra durante el periodo de dicha garantía. Para que se repare su herramienta, devuelva la herramienta a cualquiera de los Centros de Garantía Autorizados de Matco alistados a continuación, con el flete prepago. Incluye por favor una copia de su comprobación de compra y una breve descripción del problema. Se inspeccionará la herramienta y si cualquier pieza o piezas se encuentre(n) con algún defecto material o de mano de obra, se reparará la herramienta, libre de cargos, y ésta será devuelta a usted con flete prepago.

Esta garantía le proporciona ciertos derechos. Usted puede tener también otros derechos los cuales varían de estado a estado.

La obligación anterior es la única responsabilidad de Matco bajo esta o cualquier garantía implicada y Matco no será, bajo ninguna circunstancia, responsable por los daños incidentales ni consecuenciales.

NOTA: Esta garantía le brinda derechos legales específicos y usted también podría contar con otros derechos los cuales varían de estado a estado.

**NATIONAL MACHINE GROUP EAST
AIR TOOL REPAIR CENTER**
1330 Commerce Dr.
Stow, OH 44224
(330) 688-6494

**NATIONAL MACHINE GROUP WEST
AIR TOOL REPAIR CENTER**
2223 S. Wilson Street
Tempe, AZ 85282
(480) 966-1097

HT PNEUMATIC REBUILDERS
22 Goodmark Place Unit #8
Toronto, ON M9w 6R2
(416) 213-0172



MT3883

**DISCO ABRASIVO DE ÁNGULO RECTO 1 HP
RECTIFIEUSE À ANGLE DE GRANDE CAPACITÉ 1.0 CV**

1 HP RIGHT ANGLE GRINDER

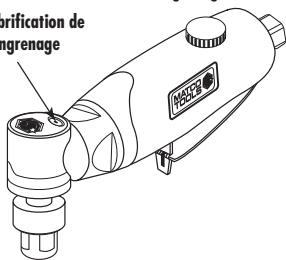
- Instructions de fonctionnement
- Avertissement
- Pièces



Instructions de lubrification importantes

Lubrifiez le raccord graisseur à toutes les 8 heures d'utilisation, à travers le réducteur à angle à l'aide du mini pistolet à graisse MG62, pour obtenir une durée de vie maximale de l'engrenage.

Lubrification de l'engrenage



⚠ AVERTISSEMENT



LE R/MIN DE L'ACCESSOIRE DOIT EXCÉDER CELUI DE L'OUTIL.



LISEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LES OUTILS MOTORISÉS.



PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.



PORTEZ UNE PROTECTION POUR LES OREILLES.



ÉVITEZ L'EXPOSITION PROLONGÉE AUX VIBRATIONS.

SPÉCIFICATIONS

Velocidad Libre Máx.	12,000 RPM
Taille de la collecte	1/4"
Niveau sonore.	89 s/n"
Nivel Sonoro	89dBA
Ventila de admisión de aire.	1/4" NPT
Tamaño de manguera de aire	3/8" ID
Presión de aire	90 PSIG
Longitud	9-1/4"
Peso de embarque	2.85 Libras
Consumo de aire	4.3 CFM

⚠ AVERTISSEMENT

Certaines poussières produites par le sablage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques qui peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Voici quelques exemples de produits chimiques :

- Plomb provenant des peintures,
- Silicium cristallin provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie et
- Arsenic et chrome provenant du bois traité chimiquement.

Le risque que présentent ces expositions varient selon le nombre de fois que vous faites ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces expositions : travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec l'équipement de sécurité approuvé comme les masques à poussière qui sont conçus pour filtrer les particules microscopiques.

⚠ AVERTISSEMENT

LE MANQUE D'OBSERVER CES AVERTISSEMENTS PEUT CAUSER DES BLESSURES

CE GUIDE D'UTILISATION RENFERME D'IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

LISEZ CE GUIDE D'UTILISATION ATTENTIVEMENT ET ASSUREZ-VOUS D'AVOIR BIEN COMPRIS TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER CET OUTIL.



• Lisez et comprenez bien toutes les instructions. Le manque d'observer toutes les instructions énumérées ci-dessous, peut entraîner une décharge électrique, un feu et/ou causer de sérieuses blessures corporelles. Veuillez lire et bien comprendre toutes les instructions. Tout manquement aux instructions indiquées ci-après pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, une explosion et/ou des blessures personnelles graves. Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que tout le personnel lise ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Il revient aussi au propriétaire de l'appareil de conserver ce manuel en bon état et dans un endroit accessible permettant au manuel d'être vu et lu par tous. Si le manuel ou les étiquettes du produit sont perdus ou illisibles, contactez Matco Tools pour les faire remplacer. Si l'utilisateur-opérateur de l'appareil ne maîtrise pas bien l'anglais, les instructions relatives au produit et aux mesures de sécurité devront être lues et discutées avec l'opérateur dans sa langue maternelle par l'acheteur-propriétaire ou toute personne habilitée par lui à le faire, en s'assurant que l'opérateur en comprend bien le contenu.



• Veuillez toujours utiliser, inspecter et entretenir cet outil conformément au code de sécurité ANSI sur les outils pneumatiques portatifs (ANSI B186.1) et à tout autre loi ou règlement relatif à la sécurité.

• Pour assurer un fonctionnement sécuritaire, un rendement optimal et la durabilité des pièces, utilisez une pression d'air maximale de 90 lb/po², 6,2 bar et un boyau d'un diamètre de 3/8 po.

• Portez toujours de l'équipement de protection des yeux et du visage résistant aux chocs quand vous utilisez cet outil ou en faites l'entretien (utilisateurs et spectateurs).

• Les niveaux sonores élevés peuvent provoquer une perte auditive permanente. Portez toujours l'équipement de protection auditive recommandé par votre employeur et les règlements de l'OSHA quand vous utilisez cet outil (utilisateur et personnes à proximité).

• Conservez cet outil en bon état de marche.

• Les personnes qui utilisent ou entretiennent cet outil être capables de le manipuler compte tenu de sa grosseur, de son poids et de sa puissance.



• L'air comprimé peut causer de graves blessures. Ne dirigez jamais l'air vers vous ou une autre personne. Coupez toujours l'arrivée d'air, le tuyau de pression d'air et détachez l'outil de l'arrivée d'air avant d'installer, de retirer ou de régler tout accessoire de cet outil ou avant de l'entretenir. Si vous ne le faites pas, vous risquez des blessures graves. Le fouettage des tuyaux peut causer de graves blessures. Vérifiez toujours que les tuyaux et les raccords ne sont pas endommagés, effilochés ou desserrés et remplacez immédiatement. N'utilisez pas de raccords rapides avec l'outil. Consultez les instructions pour corriger le montage.

• Garder l'outil hors de la portée des enfants.

• Les outils pneumatiques peuvent vibrer pendant l'utilisation. Las vibraciones, movimientos repetitivos o posiciones incómodas durante periodos extendidos de tiempo pueden ser dañinos para sus manos y brazos. Suspenda el uso de la herramienta si experimente molestias, estremecimiento o dolor. Antes de continuar usándola, solicite el consejo médico.

• Une glissade, un trébuchage et/ou une chute lors de l'utilisation d'outils pneumatiques peut causer de



sérieuses blessures ou la mort. Prenez garde aux boyaux qui traînent par terre dans l'aire de travail.

• Votre posture doit être stable. Évitez de travailler à bout de bras.

• Vérifier le sens de rotation AVANT d'utiliser cet outil.

• Calculez vos mouvements et prenez garde aux changements brusques de position quand vous utilisez un outil électrique.

• Ne tenez pas l'outil par le boyau d'alimentation. Protégez le boyau des objets tranchants et de la chaleur.

• L'arbre de l'outil peut continuer de tourner brièvement une fois la gâchette relâchée. Évitez tout contact direct avec les accessoires pendant ou après l'utilisation. Le port de gants réduit les risques de coupures ou de brûlures.

• Rester à l'écart de l'extrémité de l'outil. Ne portez pas de bijoux ni de vêtements amples. Les cheveux longs doivent demeurer hors de portée de l'outil et de ses accessoires pour éviter tout scalp accidentel. Tenez les cravates et les colliers hors de portée de l'outil, car ils présentent un risque de suffocation.

• Ne pas utiliser (ou modifier) l'outil à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue sans consulter le représentant autorisé du fabricant.

• Il est essentiel de monter correctement les meules sur tige en abrasif aggloméré, les limes rotatives et les fraises en carbure pour prévenir les blessures causées par des accessoires qui se brisent. Ne pas utiliser de meules sur tige en abrasif aggloméré, de limes rotatives ni de fraises en carbure ébréchées ou fissurées. Bien serrer le mandrin qui retient les meules sur tige en abrasif aggloméré, les limes rotatives et les fraises en carbure pour éviter qu'elles ne sortent du mandrin lorsque la meuleuse à rectifier est arrêtée.

• Le R/MIN de l'accessoire doit excéder celui de l'outil. Utiliser seulement des accessoires dont la vitesse nominale indiquée est d'au moins 12 000 tr/min.

• Ne jamais monter une meule, un outil à tronçonner, une fraise à toupiller ou un foret sur une meuleuse à rectifier.

• Ne jamais faire usage d'un arbre, d'un mandrin ou d'un autre adaptateur afin d'utiliser la meuleuse à rectifier pour une autre application.

• Ne pas verrouiller, ni bloquer le levier de sécurité « ON/OFF » en position de marche (« ON ») au moyen de ruban ou d'un fil. Le levier doit pouvoir revenir en position d'arrêt (« OFF ») lorsque relâché.

• Utilisez les accessoires recommandés par Matco Tools.

• Ne pas lubrifier les outils avec des liquides inflammables ou volatils comme le kérosène, le diesel ou le carburant d'avion.

• Cet outil n'est pas isolé du point de vue des chocs électriques.

• Ne pas utiliser cet outil dans une atmosphère explosive.

• L'entretien et les réparations ne devraient être effectués que dans un centre de service autorisé.

• Évitez de forcer l'outil en l'utilisant au-delà de sa puissance nominale.

• N'enlevez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette abîmée.

• Ce produit peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres effets nuisibles sur la reproduction. *Se laver minutieusement les mains après avoir utilisé le produit.*

• Le manquement d'observer ces inscriptions peut avoir comme conséquence des blessures sérieuses ou mortelles et/ou des dégâts matériels.

CARACTÉRISTIQUES

- Moteur 1 CV de qualité industrielle, super performant pour plus de puissance, et une durabilité accrue
- La rectifieuse la plus puissante sur le marché
- Régulateur d'arrêt guidé pour une performance plus versatile dans tous les types de travaux
- Commande de levier de sécurité super confortable afin de prévenir les démarrages accidentels
- Échappement arrière ajustable afin de pouvoir diriger l'air loin du travail et de l'utilisateur
- Tête a 90° pour le travail dans des espaces à accès limités
- Engrenage de qualité industrielle à grand rendement pour une durée de vie extra longue et une performance fiable

OPERATION

Toujours couper l'arrivée d'air comprimé et débrancher l'outil avant d'enlever ou de mettre en place une pièce ou un accessoire quelconque, ou avant d'effectuer une tâche d'entretien quelconque.

Assurez-vous d'insérer correctement la meule pour prévenir les blessures occasionnées par des meules brisées. N'utilisez pas de meules ébréchées ou fissurées. Les meules abrasives devraient garder un ajustage libre sur la tige pour éviter toute tension excessive au niveau du trou. N'utilisez que des bagues de meules fournies avec le Grinder pour le montage de la meule. Les rondelles plates ou tout autre adaptateur risquent de soumettre la meule à une pression trop forte. Il faut toujours utiliser des disques de papier buvard épais entre le collet de la meule et la meule. Resserrez la meule sur la tige pour lui éviter d'être éjectée au moment de la mise hors tension.

Utilisez toujours le protège-meule requis pour prévenir les blessures occasionnées par des bris de meule. Si un protège-meule a résisté à un bris de meule, cessez de l'utiliser et remplacez-le par un nouveau protège-meule, car il pourrait être endommagé. Positionnez-le entre la meule et l'utilisateur. Utilisez des barrières de protection pour protéger les autres personnes présentes de tout fragment de meule et des étincelles de meulage.

Mesurez quotidiennement la vitesse du Grinder avec un tachymètre pour vous assurer qu'elle n'est pas supérieure à la vitesse de rotation indiquée sur la meule. **NE JAMAIS UTILISER UNE MEULE DONT LA VITESSE INDIQUÉE EST INFÉRIEURE À LA VITESSE DU GRINDER.**

⚠ AVERTISSEMENT

Cet outil est équipé d'une tige 5/8 po - 11 pour être utilisée avec diverses meules de 4-1/2 po. Aucune autre utilisation n'est autorisée.

REMARQUE: Pendant le fonctionnement, des lunettes de sécurité devraient toujours être portés pour se prémunir contre la rouille de vol et des frites (utilisateurs et les spectateurs).

Pour assembler les disques de meulage :

1. Avec une clé d'arrêt (#48) pour tenir la tige (#41).
2. Vissez l'écrou de retenue de la meule (#42) avec le côté épaulement faisant face à l'outil.
Resserrez.
3. Fixez le disque de meulage (#54).
4. Vissez l'autre écrou de retenue (#42), avec le côté épaulement faisant face à l'outil.
Fixez solidement !

SOURCE D'ALIMENTATION EN AIR

Les outils de cette catégorie fonctionnent avec un large éventail de pressions d'air. Nous recommandons une pression d'air à l'entrée de 90 lb/po2. Une faible pression (moins de 90 lb/po2 ou de 6,2 bar) réduit la vitesse et le rendement de tous les outils pneumatiques. Une pression élevée (plus de 115 lb/po2 ou 8,0 bar) excédant la puissance nominale de l'outil raccourcit sa durée de vie et peut causer des blessures.

Utilisez toujours de l'air comprimé propre et sec. La présence de poussière, de vapeurs corrosives et/ou d'eau dans la conduite d'air peut endommager l'outil. Videz le réservoir d'air comprimé tous les jours. Nettoyez le filtre de l'entrée d'air au moins une fois par semaine.

La source d'alimentation en air est raccordée à une entrée d'air ayant un filetage normalisé NPT de 1/4 po. Il faut augmenter la pression dans la conduite d'air dans le cas de boyaux à air exceptionnellement longs (plus de 25 pieds). Le diamètre intérieur minimal du boyau doit être de 3/8 po. Les raccords doivent avoir le même diamètre intérieur et être serrés solidement.

⚠ AVERTISSEMENT

Asegúrese que se haya instalado una válvula accesible de apagado por emergencia en la línea de suministro de aire e informe a otros de su ubicación.

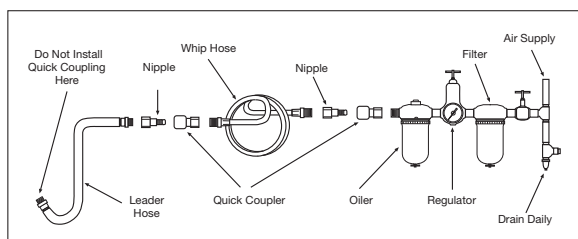


FIG. 1

DÉPANNAGE

D'autres facteurs en dehors de l'outil peuvent provoquer une perte de puissance ou une action erratique. Sortie du compresseur réduit, vidange excessive sur la ligne, l'humidité ou restrictions dans les tuyaux d'air de l'air ou l'utilisation de raccords de tuyaux de taille incorrecte ou de mauvaises conditions peut réduire l'alimentation en air. Grit ou gomme dépôts dans l'outil peuvent couper l'alimentation et peuvent être corrigées par le nettoyage du filtre à air et débusquer l'outil avec de la gomme solvant de pétrole ou un mélange égal de SAE # 10 et le kérosène. Si les conditions extérieures sont dans l'ordre, l'outil de déconnexion du flexible et prennent outil à votre centre de service agréé le plus proche.

LUBRIFICATION

Lubrifiez le moteur pneumatique chaque jour avec de l'huile à outil pneumatique. Si vous n'utilisez pas de burette à conduite d'air, injectez 1/2 oz d'huile dans l'outil. Vous pouvez injecter l'huile dans l'entrée d'air de l'outil ou dans le boyau par l'entremise du raccord le plus près de la source d'alimentation en air.

Ensuite, faites fonctionner l'outil. Un excès d'huile réduira la puissance de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT

Une fois l'outil pneumatique lubrifié, de l'huile s'écoulera de l'orifice d'échappement pendant les premières secondes de fonctionnement. L'orifice d'échappement doit être recouvert d'un chiffon avant de mettre en marche l'outil pour prévenir les blessures graves.



FIG. 2

GARANTIE

Matco garantit ses outils pneumatiques au consommateur pendant une période d'un an. Nous réparerons tout outil pneumatique de la série MT couvert par cette garantie qui présente un défaut de matériau ou de main-d'œuvre durant la période de garantie. Pour faire réparer l'outil, retournez-le à l'un des centres de garantie autorisés de Matco indiqués ci-dessous, port payé. Joignez une copie de votre preuve d'achat et une brève description du problème. L'outil sera inspecté et si une ou plusieurs pièces présentent un défaut de matériel ou de main-d'œuvre, l'outil sera réparé gratuitement et retourné port payé.

Cette garantie vous donne des droits particuliers. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Cette obligation est la seule responsabilité de Matco dans le cadre de cette garantie et Matco ne sera en aucun cas responsable de dommages connexes ou corrélatifs.

NOTE: Certains états ne permettent pas d'exclusion ou de limites pour les dommages connexes ou corrélatifs les limites ou exclusions indiquées ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas dans votre cas.

**NATIONAL MACHINE GROUP EAST
AIR TOOL REPAIR CENTER**
1330 Commerce Dr.
Stow, OH 44224
(330) 688-6494

**NATIONAL MACHINE GROUP WEST
AIR TOOL REPAIR CENTER**
2223 S. Wilson Street
Tempe, AZ 85282
(480) 966-1097

HT PNEUMATIC REBUILDERS
22 Goodmark Place Unit #8
Toronto, ON M9w 6R2
(416) 213-0172